

Pablo Tesalónica Anoafo Kirika Kenexō Fomani

Pablo a afe rafeafo feta a Tesalónica anoxō Nios Ifofafo ato kirika kenexō fomani

¹ Ēkīa Pablo, nō mato kirika kenexō fomai, Silvano ikaino Timoteo ikaino nā tiito nō mato fomai. Nā pexe rasi Tesalónica anoxō Nios Ifofafo nō fomai, anoxomāi Epa Nios yafi nōko Ifo Jesucristo mā Ifokōi faafono. Epa Nios feta nōko Ifo Jesucristo mato noikī mato sharafanō fekaxtetama mā isharakōinō.

Tesalónica anoaḿafe Jesús Ifokōi fakaxō ato ōimanifo

² Mēxotaima nō matoōxō Epa Nios aicho fakī nō kīfikī iskafa fafaḿaini. ³ “Epa Niosi, na Tesalónica anoaḿafe, mia noikakī mia yonoxosharamisfo, nāskakaxō fena fenakākima nōko Ifo Jesús manasharamisfo nokoki anā oi kiki,” ikaxō. Nānori pena tii ē mato kīfixōfafāini. ⁴ Efe yora mīshtichi, Niospa mato fāsi noikī mato katonī afe yorafo mā inō. ⁵ Nō mato Niospa meka sharaḿnoa yoimis afeskax nō afe īpaxatiromāki. Akka nōko mekapas nō mato yoimisma, askatamaroko Niospa Yōshi Sharayaxō aḿe kerex sharafoyaxō nō mato Jesúsnoa nā meka chanīmakōi nō mato yoimis. Akka mā mā tāpia nō mato fe isharapaoni. Nō askaino mā Jesús Ifofakōini.

⁶ Akka nō Jesús Ifofai keskafakī māri Ifofani. Nāskakē Niosnoa meka shara nō mato yoiaito inimakōiyanā mā nikakōini, Niospa Yōshi Sharapamāi mato inimamakōiaino fetsafaḿe mato omiskōimafiaifono. ⁷ Nāskakē mā isharakōixō mā ato ōimakōia nā Nios Ifofafo Macedonia anoafo yafi Acaya anoafo. ⁸ Matoōxō nōko Ifaḿe meka shara nikakī taefanifo Macedonia anoafo feta

Acaya anoxō. Akka anoxos nikanifoma. Nā pexe fet-safo anoxori nikanifo. Nāskaxō mā tāpiafo mā Nios Ifokōifakē. Nāskakē nō anā matoōnoa ato yoitiroma, māmāi matoōnoa tāpikōiafono. ⁹ Askatamaroko fetsafāfe nokoōnoa ato yoimisfo iskafakāki: “Tesalónica anoafāfe nōko Ifo Nios Ifofakōinafo, nāskaxō Pablo yafi a afe rafeafo ato sharafayanā a yoiaino keskara ato nikakōimisfo. Nāskakaxō afara fetsa onifakaxō, ‘Na nōko niosra,’ ikaxō anā kīfimisfoma, Nioskōi Ifofakakī. Nāskakaxō nā nīpanaka Nioskōi yonoxomisfo. ¹⁰ Akka nā Niospa Fake Jesús mā manakōi nai mēranoax anā oaitīa. Akka Niospa āfe Fake otofani. Nāato noko ifitiro a omiskōiaifo mēranoax nō omiskōinōma.”

2

Pablo Tesalónica anoxō Jesúsnoa ato yoini

¹ Efe yora mīshtichi, mā mā tāpia kaxpa nō mato ōikai kanima. Jesúsnoa nō mato yoikai kani nikakī mā Ifofakōinō. ² Mā mā tāpia nō matoki kayoamano na Filiposo anoafāfe noko īchayanā noko omiskōimapaonifo. Nāskaxō noko xatemapaiyaifono, Epa Niospa āfe kerex shara noko ināno, nō ratetama na meka sharaōnoa Jesúsnoa nō mato yoimis keskara tsōa noko xatematiroma. ³ Akka nō mato yoiki fanīrira nō mato yoimisma, nō mato yoisharakōimis. Askatari nō mato chakafakī yoimisma, askatari nōa nō mato paramisma. ⁴ Askatamaroko Epa Niospa noko katoni āfe meka shara Jesúsnoa nō mato yoinō. Akka nōkai yorafo nokoōnoa shināmapaitiroma. Askatamaroko nokoōnoa Nios fisti nō inimamapai, nā fistichi nōko shinā mēraxō nō shināi keskara tāpikōia. ⁵ Mā mā tāpia nōkai matoōnoa meka shara yoimisma, māri nokoōnoa yoisharanō. Ēkai mato feparamisma, “Noko afara shara inānōfora,” ixō. Akka a ē mato yoimis

keskara Epa Niospa tãpikõia, nãato ea õifafaini. ⁶ Nõkai fetsafo nokoõnoa yoisharakãfe nõ ato famisma. ⁷ Akka nõ aõnoa yoinõ noko nĩchini ãfe meka shara nõ mato yoinõ. “Akka noko afara afeskarafaxokãfe,” ixõ nõ mato yoikerapaoni. Akka ãfa ãfe fake yome kexesharamis keskafaki nõ mato kexesharapaoni. ⁸ Nõ mato noikõikĩ inimakãi nõ mato Niospa meka shara yoivanã nõa nõ inãmepaikõini, mã Nios tãpisharakõinõ. Nãskaxõ nõ mato noipaoni keskafaki, iskaratĩa nõ mato noikĩ finasharakõimis. ⁹ Efe yora mĩshtichi, mã mã tãpia nõ mato mẽraxõ yonomiski omiskõikõivanã, a nõ fichipaiyai fixiki, penata yonota fakishchãiri nõ yonomis. Akka nõ mato afaa kaxpa fãpaimisma, Niospa meka sharaõnoa mato yoivanã.

¹⁰ Akka mã mã noko õimis, Niospari tãpia nõ tanaima isharakõimiskẽ mato fe a mã Nios Ifofaafõ fe. Nãskakẽ nokoõnoa tsõa afaa chaka yoitirofoma. ¹¹ Askatari mã mã tãpia nõ mato inimamakõimis, mã shinãmitsaitori nõ mato askafamis inimamamis oa ãpa ãfe fake inimamatiro keskafakĩ. ¹² Akka nõ mato yoimis mã isharakõinõ a Nios Ifofaafõ imis keskai. Akka nãato mato katonĩ Jesús keskara shara mã ãpaxanõ.

¹³ Nãskakẽ mẽxotaima nõ Epa Nios aicho fatitaifaa mãmãi noko nikasharaito, nõ mato Niospa meka sharaõnoa yoiaito. Nãskakẽ mã yoikĩ iskafani: “Na meka shara mã noko yoiai yõra mekama, Niospa meka shara,” ixõ mã yoini. Chanĩma, Niospa mekakõi nõ mato yoimis. Nãskakẽ mã ãfe meka nikakĩ mã chanĩmara faino mato shinãmasharai Jesús keskara shara mã inõ. ¹⁴ Efe yora mĩshtichi, mãri omiskõini mãto kaifãfe mato omiskõimanaifono. Nãskarifiai nã mã ikai keskai a Nios Ifofaafõ Judea anoxõ Cristo Jesús Ifofakanax omiskõikani ãto kaifo judeofãfe ato omiskõimanaifono. ¹⁵ Nã judeofãfe nõko Ifo Jesús retenifo, taefakĩ a

ato Niospa meka sharaõnoa yoimis ato retepaonifo, nãskaxori noko omiskõimayanã noko potanifo. Nãskaxori Nios aicho fayamata yorafo chakafakĩ mekafamisfo. ¹⁶ Askatari a judeofoma Nios fe ipaxanõfo nõ ato yoisharapaiyaino, noko ato yoitima famisfo. Nãskakẽ afaa chakafakĩ finayamafikatsaxakakĩ mã afara chakafakĩ finakõimisfo. Akka iskaratĩa anã tenetiromameki Niospa ato omiskõimaki finakõi.

Pablo Tesalónica anoafõ anã ato õipai kapaini

¹⁷ Efe yora mĩshtichi, mã nõ mato fe paxkanãifinixakĩ, nõa nõ shinãki mato õiamafikĩ mẽxotaima nõ mato shinãtaifai nõko õiti mẽraxõ. Akka nõ kaxõ nõ mato õisharapaikõi. ¹⁸ Akka mã nõ mato ari kapaitaiamis, nãskaifi ëroko mẽxotaimakõi mato ari kapaikõimis. Nõ askafaino, akka Satanás noko katimafamis. ¹⁹ Nõ mato yoimis Jesús keskara shara mã inõ. Nãskakẽ Jesucristo oaino keyokõichi tãpitirofo Jesúsmã Ifokõi fakaxõ. Nãskakẽ Jesús õiaino matoõnoax nõ inimakõixii, nõ mato yoipaoni keskaramã mã nikakõimiskẽ. ²⁰ Chanĩma, nokoõxõ mã Jesús Ifofakõinafono nõ inimakõi. Nãskakẽ Epa Nios nokoki inimakõi.

3

¹⁻² Nãskakẽ nõ anã tenetiroma meekĩ nõ shinãita nono Atenas ano nores nẽtexiki, nãskaxõ nofe yora Timoteo nĩchixiki mato õikanõ. Na Timoteori Nios yonoxomis, nãato nofeta yonomis Jesucristoõnoa meka sharaõnoa ato yoikĩ. Nãato mato yoikĩ mato inimamasharakõitiro. ³ Nãskakẽ ã matoki Timoteo nĩchini: “Omiskõikãki anã Niospa meka nikatirofomara,” ixõ. Akka mã mã tãpia na nõ omiskõiai keskara. ⁴ Akka nõ mato fe iyoxõ, nõ mato yoifafãiyamea, nõ omiskõixiira fakĩ. Nõ mato yoifafãiyamea keskai mã askakõia, nãskakẽ mã mã tãpia. ⁵ Nãskakẽ ã anã tenetiroma meekĩ, ã Timoteo nĩchiyamea

mato yōkatanō, a mā Jesús Ifofapaoni keskafakī ai mā Jesús Ifofamākī ē tāpīpaikī. Akka ē ratekōiyamea, “Ni-afaka chakata ato afara chakafamaira,” ikax. Akka nōakōi kaxpa Niospa mekaōnoa nō mato yoiyamea ikerana.

⁶ Akka Timoteo mā Tesalónica anoax anā oa mato ōitani. Meka shara matoōnoa noko yoitoshia, mā Jesús Ifofasharayanā mā noināsharakōiaito. Noko yoia mā noko shināyanā mā noko noikōiaito, askatari mā noko ōisharapaikōiaito, nā nō mato ōipaiyai keskafakī mā noko ōisharapai. ⁷ Nāskakē efe yora mīshtichi, noko Jesúsxō omiskōimayanā noko fekaxtefaifono mā Jesús Ifo sharafakī mā noko inimamakōimis. ⁸ Akka mā mā Jesús Ifofashara, mā anā afaa fetsa shināima. Mā nō tāpiax nō inimasharakōi nō isharakōitiro. Nāskakē afara afeskaraino nō tenetiro. ⁹ Nō matoōnoa shināki nō Epa Nios kīfikī, nōko ōiti mēranoax nō fāsi inimakōi. Nāskakē nō matoōxō Epa Nios kīfiki nō aichofa fafafāini. ¹⁰ Nāskakē penata yoita fakishi yoita nō Nios kīfifafāini matoōxō, noko mato ari nīchiaino nō mato ōikanō a mā tāpīamafo nō mato yoixiki mā Jesús Ifofakōinō.

¹¹ Nāskakē Epa Nios feta nōko Ifo Jesucristo mato ari noko nīchipainō nō mato ōikanō. ¹² Nōko Ifāfe mato shināmasharaino mā noināi finakōinō, fetsafori mā noisharanō, nō mato noiai keskafakī māri keyokōi yorafo noisharakōinō. ¹³ Mā askaino Epa Niospa mato ōiti mēraxō mato shināmasharai, Jesús Ifo sharafayanā mā afaa chakafayamanō. Mā askaino nōko Ifo Jesús afe yorafoya oaitīa māri a keskara shara ixii, Epa Niospa ōiaino.

¹ Efe yora mīshtichi, mē mekai xatekī ē mato yoinō. Nō mato yoipaoni afeskax mā itiomākī Nios matoki imanō. Akka nā nō mato yoipaoni keskai mā mā askakōia. Nāskakē anā nō mato yoi noko nikakapo. Mā Nios Ifofaa keskafakī nōko Ifo Jesucristoōxō Ifofakī finakōikāfe.

² Akka mā mā tāpia nōko Ifo Jesús noko yoini keskara, nānorikōi nō mato yoimis. ³ Akka Niospa fichipai a keskara shara mā inō. Nāskakē tsōa āfe āfima chotatiroma. Kērofāferi āto fenemafo chotamatirofoma, ⁴ Askatamaroko āfiyatirofo āfe āfi noiyanā āfe āfifes ixiki. ⁵ Nāskata afara chakafapaimiskōi iyamaxikakī, a Nios tāpiamafāfe amisfo keskara axikakima. ⁶ Akka Epa Niospa yoini iskafakī: “Fētsa āfi fe ipaiyamakāfe. Tsoa fomāyama-kāfe fetsa āfi fe ixiki,” ixō Niospa yoini. Akka nō mato yoini keskai, tsoa askayamakī afara chakafaifono Epa Niospa ato omiskōimaxii. ⁷ Epa Niospa noko katon-ima nō afara chakafanō. Askatamaroko noko katonī a keskara shara nō inō. ⁸ Nāskakē a ē mato yoimis keskara tsōa nikayamakī atokai yora fisti nikakaspaima. Niosri nikakaspai, nāato āfe Yōshi Shara mato ināfiano a mato amapaiyai keskara mā anō.

⁹ Efe mekakai mā fichipaima mā ranā noināxiki. Epa Niospa mato tāpimani mā noinānō. ¹⁰ Mā nō tāpia nā Nios Ifofaafō Macedonia anoxō mā ato noikōiaito. Nāskakē nō mato yoisharapai, mā ato noiki finakōinō. ¹¹ Nāskakē isharakāfe mātō ōiti mēraxō afanā mato fekaxtefanōma. Fētsa afara afeskarafaino aōnoa shināchakayamakāfe. Nā Niospa mato amapaiyai keskara fisti akāfe. Askatari mā yonotiro xanikima. Nānori nō mato yoimiski. ¹² Nāskafakī mā yonotiro a mā fichipaiyai fixiki. Kaxpa afaa ato yōkayamakāfe. Mā askaito a Nios Ifofaafāfema matoōnoa shinākōitirofo.

Nōko Ifo Jesús anā oaino, ¿āfe keskara ixiiimē?

¹³ Efe yora mīstichi, ẽ mato yoiari keskara nikasharakãfe. Jesús Ifofafo nakanax afeskakanimãkai ẽ mato yoinõ, akka a Ifofaafoma ato fe yorafo naafono, manomitsakani omiskõikani. Akka mã askaima mãmãi Nios Ifofaax, mãmãi anã õinõnãxixakĩ. Akka a Nios Ifofaafoma anã õinõnãkanima. ¹⁴ Mã nõ tãpia Jesús nafiax afianã otoni. Nãskarifiakĩ mã nõ tãpia Niospa atori otofaxii. Jesús anã oaino, a Ifofakanax namisfo.

¹⁵ Nãskakẽ nõ mato yoimis nõko Ifo Jesús noko tãpimamis keskara. Akka nõ nayoamax nõko Ifo Jesús oaino nõ rekẽ nai mẽra kaima, nã naitaenifo rekẽ fokani. ¹⁶ Akka nõko Ifo nai mẽranoax fotopakekafãni fãsikõi mekakeraxii xanĩfo finakõimãiax. Askatari nã ãjiri xanĩfo finakõifãfe ãto mekari nõ nikaxii. Askatari Niospa ãfe maneti chãi chãisaito nõ nikaxii. Nãskakẽ a Cristo Ifofakanax namisfo otoi taexikani. ¹⁷ Nãskata a nõ namisfoma Niospa atoya noko iyoxii, nãskakẽ nai kõi mẽranoax nõ fichinãxii. Nõko Ifori nofe ixii nai kõi mẽra. Nãskakẽ nõko Ifo fe mēxotaima nõ ipanaka. ¹⁸ Nãskakẽ mã ranã inima faatanãsharakãfe, na meka sharaõnoax.

5

¹ Efe yora mīstichi, nõko Ifo Jesucristo anã oaino anã nõ mato yoitiro. ² Akka mã mã tãpikõia nã oaitã tsõa manasharayamaino nõko Ifo nokotiro. Nã afaa shinãima tanaima oxafono, fakishi oax yometso atoki yometsotiro keskai. ³ Yorafo iskaifono: “Nõkai afaa chakafamisma nõ isharakõia,” ikaifono Epa Niospa ato omiskõimanaino pae meexikani. Oa kēromã fake nanexõ mã fake kãikĩ pae meetiro keskara meexikani. Nãskakẽ nã omiskõiai nokoaino tsoa faki onetiro.

⁴ Akka efe yora mīstichi, mãkai oa fakish mẽra nia keskarama, askatamaroko mã oa penata nia keskara. Nãskakẽ mã manasharaito nõko Ifãfe mato fichtoshitiro. Akka nã Ifofaafoma oa fakish mẽra nia keskarafono, atoki

yora yometso oax atoki yometsoaino tsõa tãpitiroma keskarafõ. Nãskarifiakĩ nõko Ifo oaino afaa shinãtirofoma, Ifokairoko fakaxõ. ⁵ Akka mãfi nã penata nia keskara sharakõifokĩ. Mãkai oa fakish mẽra nia keskarafoma. ⁶ Nãskakẽ nã Satanás ifofamisfo keskara nõ imisma, afãfe afarafo chakafaifo fisti shinãmisfo. A Jesús fotoainoa tsõa shinãmisma. Akka nõ anã Jesús oaitĩa nõ shinãi, oa yora oxa keskara nõ imisma. Oa yora moia keskara nõ imis Jesús oaitĩa manai xafakĩakõi isharaõ. ⁷ Nã afaa shinãifoma a Satanás ifofaafõ nã fakishi oxafo keskarafõ. Nãskarifiã a Satanás ifofaafõ a afaa shinãifoma fakishi pãemisfo keskarafõ. ⁸ Akka nõkai ato keskarama, nõfi oa penata nia keskara sharafoki. Nãskakẽ Jesús Ifokõi fata nõ yorafo noikõita nã Jesús oaino nõ manakõitiro, nõ askaito Satanás noko afaa chakafamatiroma. Mãraki sorarõfãfe ãto rapati kerekõi safeafono tsõa ato retetiro, ãto maiti kerekõi safeafonori tsõa ato retetiro. Nãskarifiakĩ nõ Jesús Ifofaano, ãfe Yõshi Shara nõ mẽra nanano Satanás noko afeska fatiroma. ⁹ Akka Niospa shinãnima a omiskõipakenakafo mẽranoax nõ omiskõipakexanõ. Askatamaroko noko ifini Jesucristoõxõ nõko chaka noko soaxoxiki nõ afe ipaxanõ. ¹⁰ Akka Jesucristo nokoõnoax nani nõ afe ipaxanõ. Nayamafiax mã naaxri nõ afe nĩpanaka. ¹¹ Nãskakẽ inimayanã fetsafõ ato inima-masharakãfe. Mẽ tãpiaki mã ato askafaino. Nãskakẽ ato fe mẽxotaima aska faatanãkãfe.

Pablo A Nios Ifofaafõ ato yoisharani

¹² Efe yora mĩshtichi, ã mato yoisharapaikai, ea nikasharakãfe. Epa Niospa nã Ifofaafõ katonĩ ãfe meka shara mato yoinõfo. Nãfãfe nõko Ifoõnoa mato yoisharamisfo nõko Ifo mã Ifo sharafanõ. Nãskakẽ ato noiyanã ato nikasharakãfe. ¹³ Nõko Ifoõxõ mato yoisharamisfo, nãskakẽ ato nikasharakãfe,

ato noisharayanā. Mato fe yorafo fe isharakāfe, mēenāpaitama isharakōikāfe.

¹⁴ Askatari efe yora mīshtichi, nō mato yoisharamis iskafakī: A xanimisfori ato yoisharakāfe yonosharanōfo, askatari a shināmitsaifo ato inimamakāfe. Nāskaxō a Nios Ifofasharafoma ato yoisharakāfe chanīmara fakōinōfo. Nāskaxō ato noiyanā fenāmāshta mā ato yoisharatiro.

¹⁵ Nāskakē kexemesharakāfe, fetsafāfe mato noikaspaifono ato kopiyamakāfe. Askatamaroko noinā faatanāsharakāfe, keyokōi yorafo sharafakāfe.

¹⁶ Mēxotaima inimafafāikāfe. ¹⁷ Pena tii Epa Nios kififafāikāfe. ¹⁸ Afara afeskara afiaino, Epa Nios aicho fakāfe. Nāskara Niospa matoōnoa fichipai kiki mā Cristo Jesús Ifo shara fakē.

¹⁹ Niospa Yōshi Sharapa mato amapaiyai keskara xateyamakāfe. ²⁰ Fetsafāfe Niosxō mato yoiaino a yoiaino keskara, “Na afamara,” ixō ato nikakaspakakīma, ato nikasharakōikāfe. ²¹ Akka fētsa mato yoipaiyaito Niospa Yōshi Sharaōxō yōkakāfe nā mato yoiaino keskara chanīmamakī askayamai chanī itiroki. Akka nā meka chanīmakōi nikafafāikāfe, a meka chanī nikakakīma. ²² Afara chaka fishtayamakāfe.

²³ Niospa māto yorafoya, māto fero mēshofoya māto yōshi sharafoya Niospa mato sharakōi fatiro mā fekax-tenōma. Nāato shara mato imatiro āfe ōiti keskara shara mā inō. Mato kexesharata māto ōiti mēraxori mato shināmasharatiro. Askax mā sharakōi inō. Epa Niospa mato askafaino nōko Ifo Jesucristo afianā oaitīa mato shināmasharaxii. ²⁴ Niospa mato katonī mā Ifofanō. A noko yoiaino keskara Niospa noko pāratiro, noko axotiro.

Mā mekai xatekī Pablo ato yoisharani

²⁵ Efe yora mīshtichi, noko Epa Nios kifixokāfe.

²⁶ Keyokōi a nōko Ifo Jesús Ifofafo fe yoinōnāsharakāfe.

1 TESALONICENSES 5:27 10 1 TESALONICENSES 5:28

²⁷ Nāskaxõ Epa Niospa mato yoia keskara nikasharakãfe. Nã mã Ifofa tii ã mato kirika kenexõ fomaikai ato nikamasharakãfe.

²⁸ Nõko Ifo Jesucristo mato noikĩ mato sharakõifanõ. Nã tii ã mato yoi.

Pablo

Niospa meka fena Jesucristoñoa
New Testament in Yaminahua (PE:yaa:Yaminahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Yaminahua)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaminahua [yaa], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yaminahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

Updates
eBible.org

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2018 from source files dated 14 Jun
2018

6c7b7ce2-9d87-5405-91e6-71ce1387adcc